

**БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА
НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКО СПИСАНИЕ
ГОДИНА LIV, 2012**

**BULGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE,
EDUCATIONAL JOURNAL
VOLUME 54, 2012**

ГОДИШНО СЪДЪРЖАНИЕ/ ANNUAL CONTENTS

	СТРАНИЦИ / PAGES
КНИЖКА 1 / NUMBER 1:	1–96
КНИЖКА 2 / NUMBER 2:	97–192
КНИЖКА 3 / NUMBER 3:	193–288
КНИЖКА 4 / NUMBER 4:	289–384
КНИЖКА 5 / NUMBER 5:	385–480
КНИЖКА 6 / NUMBER 6:	481–576

ЛИТЕРАТУРОЗНАНИЕ / LITERATURE

- 5–12: Творецът на хармония, или как и защо петят колелетата [The Creator of Harmony or How and Why the Wheels Sing] /
Радосвет Коларов / Radosvet Kolarov
- 13–23: Вечерни тайнства („Вечерна хармония“ на Бодлер и „Въздишка“ на Яворов) [Evening Mysteries: „Evening Harmony“ (Baudelaire) and „Sigh“ (P. Yavorov)]/
Миряна Янакиева / Miryana Yanakieva
- 148–153: Българската литература за деца в Китай [Bulgarian Children’s Literature in China] *Чен Инг / Chen Ying*
- 199–210: Идеи за културна европеизация у Пенчо Славейков [Ideas for European Converting in Pencho Slaveykov’s Poetry] /
Камен Михайлов / Kamen Mihaylov
- 211–221: По пътя към един непознат (представяне на книгата на Миряна Янакиева „От родния кът до гроба. Пенчо Славейков – „Сън за щастие“) [On the Road to a Stranger] / *Иван Велчев / Ivan Velchev*
- 222–225: За пристрастията на един преводач [About the Partiality of the Translator] /
Снежанка Христова / Snezhanka Hristova
- 228–234: Подстъпи към антологиите на Пенчо Славейков [Approaches to the Anthologies of Pencho Slaveykov] / *Сирма Данова / Sirma Danova*

- 235–240: Образите на кризата у модерния човек в поезията на Атанас Далчев и прозата на Чавдар Мутафов [The Images of Crisis Inside the Modern Man in the Poetry of Atanas Dalchev and the Prose of Chavdar Mutafov] /
Лидия Кирилова / Lidiya Kirilova
- 241–255: Към определението за поезия (въпроси върху „За поетическото изкуство“ на Аристотел) [Towards a Definition of Poetry (On Issues „As a Poetic Art“ of Aristotle)] /
Богдана Паскалева / Bogdana Paskaleva
- 333–343: „Приключенията на Лиско...“ от Б. Априлов – повествователен стил и художествен смисъл [The Fairy-tale Epos „Lisko’s Adventures...“ from Boris Aprilov: Narrative Style and Artistic Meaning] / *Петър Стефанов / Petar Stefanov*
- 391–405: Погледи към индивидуализма на Пенчо Славейков [Perspectives on the Individualism of Pencho Slaveykov] / *Сирма Данова / Sirma Danova*
- 406–418: За един разказ на Йордан Йовков [About one Short Story by Yordan Yovkov] /
Веселин Андреев / Veselin Andreev
- 487–499: Христо Ботев в контекста на Българското възраждане [Hristo Botev in the Context of Bulgarian Revival Period] / *Румяна Йовева / Rumyana Yoveva*
- 500–513: Европейският мит за детето и митът Петя Дубарова [European Child’s Myth and Petya Dubarova’s Myth] / *Добриня Топалова / Dobrina Topalova*
- 514–526: Делникът: нищета и изкуство [Everyday Life: Poverty and Art] /
Надежда Стоянова / Nadezhda Stoyanova

ЕЗИКОЗНАНИЕ / LINGUISTICS

- 141–147: Когнитивни аспекти на овладяването на първи и на втори език [Cognitive Aspects of First and Second Language Acquisition] / *Росица Кючукова / Rossitsa Kyuchoukova*
- 256–266: Нови шрихи към въпроса за инвариантното значение на категорията „определеност – неопределеност“ (положение) [New Outline on the Problem of the Invariant Meaning of the Category of Definiteness in Bulgarian Language] /
Здравко Минчев / Zdravko Minchev
- 267–274: Граматическата доминанта – няколко възможни гледни точки [Dominant Grammar – Several Points of View] / *Надя Ненкова / Nadya Nenкова*
- 275–284: Езиково планиране и политика на българския книжовен език [Language Planning and Policy of Bulgarian Literary Language] /
Илияна Гегова / Iliyana Gegova
- 295–299: За понятията *стил* и *регистър* [On the Concepts Style and Register] /
Михаил Виденов / Mihail Videnov
- 300–310: Бройната форма на съществителните имена от мъжки род – норми, правила, нарушения [The Specific Plural form of Masculine Nouns Used After Cardinal Numbers – Norms, Rules, Breaches] / *Гая Михайлова Христозова / Galya Mihaylova Hristozova*
- 311–332: Устни и разговорни маркери като знаци за разговорност в медийния текст [Oral and Speech Markers as Signs of Colloquial Style in Media Text] /
Андреана Ефтимова / Andreana Efimova

- 419–429: Предложният израз *колкото до* като средство за маркиране на топик (подтема) [The Complex *колкото до* Preposition as Means for Topicmarking] /
Ласка Ласкова, Ивелин Димитров / Laska Laskova, Ivelin Dimitrov
- 430–437: Разговорният дискурс – начин на изследване [Conversational Discourse: Way of Studying] / *Росица Кючукова / Possitsa Kyuchoukova*

МЕТОДИКА / METHODOLOGY

- 24–32: Литературата – не(с)поделената отговорност на университета и на училището [The Literature – Not Shared Responsibility of the University and the School] /
Румяна Йовева / Rumyana Yoveva
- 33–45: Аспекти на оценяването в съвременното обучение по български език [Aspects of the Evaluation in the Contemporary Bulgarian Language Teaching] /
Ангел Петров / Angel Petrov
- 46–55: За оценяването чрез учене [For Evaluation by Learning] /
Мая Падешка / Maya Padeshka
- 56–71: Използване на интерактивни игри в обучението по български език [Using Interactive Games in Bulgarian Language Learning] / *Пенка Гарушева / Penka Garusheva*
- 72–83: Изследване на езиковата биография и езиковата компетентност на студенти от българските общности в чужбина [A Study of the Language Biography and Linguistic Competence of Students from Bulgarian Communities Abroad] /
Росица Пенкова / Rositsa Penkova
- 106–119: Теоретични и практически въпроси на съвременното обучение по български език [Theoretical and Practical Issues of Contemporary Bulgarian Language Teaching] / *Кирил Димчев / Kiril Dimchev*
- 120–131: Обучението по български език и литература като пусков механизъм за трансформация на личен в родов културен опит [Bulgarian Language and Literature Teaching as a Trigger Mechanism for Transforming Personal into Generic Cultural Experience] / *Яна Рашиева-Мерджанова / Yana Rasheva-Merdzhanova*
- 132–140: Елисавета Багряна – единственото женско присъствие в матуритетната програма [Elisaveta Bagryana as the Only Female Presence in the Programme of the State Matriculation Exams in Literature] /
Теменуза Г. Тенева / Temenuga G. Teneva
- 344–361: Концепцията за постиженията на учениците по БЕЛ – от ДОО до конкретните стандарти за оценяване от учителя в процеса на обучение [The Concept of Achievements of Students in the Bulgarian Language and Literature Class – from the State Educational Requirements to the specific standards for teacher assessment in the teaching process] / *Яна Мерджанова, Калина Михова / Yana Merdzhanova, Kalina Mihova*
- 438–445: Как да се изучава българският език в средното училище? (Резултати от анкетата със специалисти филолози) [How to Study Bulgarian in Secondary School? (Results of a Survey with Philologists)] /
Кирил Димчев / Kiril Dimchev

446–456: Междутекстовостта в обучението по литература. Функция на епиграфите в романа „Железният светилник“ [Intertextuality in Teaching Literature. Function of the Epigraphs in the Novel „The Iron Candlestick“] /

Милена Миланова / *Milena Milanova*

527–542: Какво ни казва авторът на ученическия текст? [What Does the Author of Student's Text Say?] / *Мая Падешка / Maya Padeshka*

ЛИЧНОСТИ И СЪБИТИЯ В ОБРАЗОВАНИЕТО И В НАУКАТА / INDIVIDUALS AND EVENTS IN EDUCATION AND SCIENCE

154–158: За юбилея на проф. дпн Маргарита Георгиева – признание и уважение! [For the Anniversary of Prof. PhD in Pedagogy Margarita Georgieva – Recognition and Respect] / *Кирил Димчев / Kiril Dimchev*

374–377: 150 г. от рождението на проф. Иван Д. Шишманов [150th Anniversary of the Birth of Prof. Ivan D. Shishmanov] / *Пламен Радев / Plamen Radev*

463–469: Мисията на доктор Иван Богоров [The Mission of Dr. Ivan Bogorov] / *Донка Димитрова / Donka Dimitrova*

543–553: За духовните уроци на Отец Паисий, на неговата „История славянобългарска“ и техният отзвук във филологическия факултет на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“ [On Father Paisius's Spiritual Lessons, on his Slavic-Bulgarian History, as well as on Their Resonance at the Paisiy Hilendarski University of Plovdiv, Faculty of Philology] / *Мила Кръстева / Mila Krasteva*

ОПИТЪТ НА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ / TEACHER'S EXPERIENCE

159–166: Един алтернативен поглед към обучението по литература. Сътворението на света [An Alternative View of Teaching Literature. Creation of the World] / *Емилия Неделчева / Emiliya Nedelcheva*

167–171: Културологични подходи, интердисциплинарност и образователен проект (към някои възможности за интегриране на гражданското образование в обучението по български език и литература) [Cultural Anthropological Approaches and Interdisciplinary Educational Project (As Some Options for Integrating Civic Education in Education in Bulgarian Language and Literature)] / *Цветелина Драганова / Tsvetelina Draganova*

172–180: Родноезиковото обучение като средство за съхраняване на националната идентичност и формиране на независима творческа личност [Native Language Learning as a Means of Preserving the National Identity and Form an Independent Creative Personality] / *Донка Николова / Donka Nikolova*

362–373: Информационните технологии в часовете по български език и литература – средство за засилване на интереса към предмета при деца билингви (роми) [Information Technology in Bulgarian Language and Literature Classes - Means of Increasing Interest in the Subject at Bilingual Children (Roma)] / *Даниела Петрова / Daniela Petrova*

- 457–462: Интегриран урок по български език и биология на тема „Публично изказване“ в среда за е-обучение [An Integrated Lesson in Bulgarian Language and Biology on the Topic of „Public Speaking“ in an e-Educational Environment] / *Фани Попова, Николина Моллова / Fani Popova, Nikolina Mollova*

РЕЦЕНЗИИ И ИНФОРМАЦИЯ / REVIEWS AND INFORMATION

- 84–87: In memoriam. *Йовка Тишева / Yovka Tisheva*
88–89: Искра Ликоманова [Iskra Likomanova] / *Барбара Рогалска / Barbara Rogalska*
90–92: Ценен методически труд (Андонова М. „Училищният анализ на драмата от позициите на две изкуства“) / *Кирилка Демирева / Kirilka Demireva*
181–186: Явление в българистичната и в методическата ни литература [Phenomenon in Bulgarian Methodological Literature] / *Мариана Георгиева / Mariana Georgieva*
187–188: Юбилейна научна конференция „В сянката на канона“ [Jubilee Scientific Conference „In the Shadow of the Canon“] / *Людмила Малинова / Ludmila Malinova*
378–380: Труд с лингвистични и общокултурни приноси [Research with Linguistic and Cultural Contributions] / *Кирил Димчев / Kiril Dimchev*
470–474: „Сънища и безсънници“ [Dreams and Sleepless Moments] / *Надежда Цочева / Nadezhda Tsocheva*
475–476: Нов сборник с литературоведски изследвания [New Collection of Theory of Literature Works] / *Александра Антонова / Alexandra Antonova*
554–560: Съвременни схващания за комуникативно ориентираното обучение по български език [Contribution to the Theory of Communication-Oriented Teaching of Bulgarian] / *Кирил Димчев / Kiril Dimchev*
561–562: Езикова картина на света на българина [Linguistic Picture of the World of Bulgarian People] / *Петя Стоянова / Petya Stoyanova*
563–564: Юбилейна научна конференция по повод 110-годишнината от рождението на Ангел Каралийчев [Jubilee Scientific Conference on the Occasion of the 110th Anniversary of Angel Karaliychev's Birth] / *Александра Антонова / Alexandra Antonova*
565–567: Обучението по български език в чуждоезикова среда – съвременни методи и високи технологии [Bulgarian Language Tuition in a Foreign Language Environment – Contemporary Methods and High Technologies] / *Невяна Анастасова / Nevyana Anastassova*